

6月26日(木) / 28日(土)

6月27日(金)\* / 29日(日)

# Ariadne auf Naxos

"Oper in einem Aufzuge nebst einem Vorspiel / Prorogue and opera in one Act  
Text von/Libretto by Hugo von Hofmannsthal  
in der Originalsprache(Deutsch) mit japanischen Untertiteln / in the original language(German) with japanese supertitles"

Musik von/music by RICHARD STRAUSS Op.60

作曲  
リヒャルト・シュトラウス

執事長 田辺とおる  
音楽教師 加賀清孝  
作曲家 谷口睦美  
テノール歌手(バカス) 高橋 淳  
士官 羽山晃生  
舞踏教師 大野光彦  
かつら師 大久保光哉  
召使 馬場眞二  
ソエルピネッタ 幸田浩子  
プリマドンナ(アリアドネ) 佐々木典子  
ハルレキン 青戸 知  
スカラムッチョ 加茂下穂  
トルファルデン 志村文彦  
フリゲッタ 中原雅彦  
ナヤア 木下周子  
ドリヤア 増田弥生  
エコー 羽山弘子

執事長 田辺とおる  
音楽教師 初鹿野剛  
作曲家 小林由佳  
テノール歌手(バカス) 青柳素晴  
士官 高田正人  
舞踏教師 小原啓楼  
かつら師 三戸大久  
召使 石川直人  
ソエルピネッタ 安井陽子  
プリマドンナ(アリアドネ) 横山恵子  
ハルレキン 萩原 潤  
スカラムッチョ 森田有生  
トルファルデン 斉木健詞  
フリゲッタ 児玉和弘  
ナヤア 吉村美樹  
ドリヤア 磯地美樹  
エコー 谷原めぐみ

瑞々しき愉悦のオペラ

# ナクソス島のアリアドネ

指揮

ラルフ・ワイケルト

Musikalische Leitung: Ralf WEIKERT

演出

鷗山 仁

Regie: UYAMA, Hitoshi

装置: 堀尾幸男 / Bühnenbild: HORIO, Yukio

衣裳: 原まさみ / Kostüme: HARA, Masami

照明: 勝柴次朗 / Beleuchtung: KATSUSHIBA, Jirō

公演監督

大島幾雄

Produktionsdirektor: ŌSHIMA, Ikuo

管弦楽

東京交響楽団

Orchester: Tokyo Symphony Orchestra

東京文化会館大ホール

2008年6月26日(木) 18:30 27日(金) 19:00 [\*オリックスナイト] 28日(土) 14:00 29日(日) 14:00

26.Do./THU 18:30, 27.Fr./FRI (\*ORIX Night), 28.Sa./SAT 14:00 & 29.Su./SUN Jun1/June 2008 in/at Tokyo Bunkakaikan

プロローグと1幕のオペラ 字幕付原語(ドイツ語)上演

# ナクソス島のアリアドネ

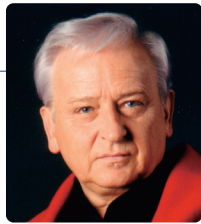
## Ariadne auf Naxos

台本:フーゴー・フォン・ホフマンスタール  
作曲:リヒャルト・シュトラウス

Prorogue and opera in one Act Libretto by Hugo von Hofmannsthal  
Music by RICHARD STRAUSS Op.60

### プロローグのなりゆき

富豪の館の祝宴で今宵新作のオペラセリア『ナクソス島のアリアドネ』の上演を控えた舞台裏。このオペラの監督を務める音楽教師は館の執事長から悲劇オペラ後、低俗な道化の歌や踊りが披露されると聞いて困惑する。オペラ歌手と道化役者たちの混乱の中、今度は当家の主人の気まぐれで、この悲劇と道化劇を同時に上演せよとの命が下る。あまりのことに作曲家は絶望するが、女優で踊り子のツェルピネッタは道化役者たちと即興で楽しく盛り上げようと、作曲家を巧みに説得し、この奇妙な舞台を納得させようとする。



指揮  
ラルフ・ワイケルト  
Conductor: Ralf WEIKERT



演出  
嶋山 仁  
Stage Director: UYAMA, Hitoshi

管弦楽: 東京交響楽団  
Orchestra: Tokyo Symphony Orchestra

装置: 堀尾幸男  
Set Designer: HORIO, Yukio

衣裳: 原まさみ  
Costume: HARA, Masami

照明: 勝柴次朗  
Lighting Designer: KATSUSHIBA, Jiro

演出助手: 澤田康子  
Assistant Stage Director: SAWADA, Yasuko

舞台監督: 菅原多敢弘  
Stage Manager: SUGAHARA, Takahiro

公演監督: 大島幾雄  
Production Director: OSHIMA, Ikuro

### オペラ『ナクソス島のアリアドネ』はどうなった?

ギリシャの孤島、ナクソス島の洞窟の入り口。クレタ王の娘アリアドネは、アテネの王子テーセウスに見捨てられ、ここで嘆き悲しんで死を望む。ツェルピネッタと道化たちが慰めようとするが効果がない。ツェルピネッタはアリアドネに「男は誠意がなく女心も変わり易いだから過去は忘れて新しい愛を求めましょう」と歌う。それでもなお「忘れられない」彼女に愛想をつかした道化たちはツェルピネッタを口説きはじめる。そこに妖精たちがバッカスの到来を告げる。アリアドネは初めバッカスをテーセウスと誤認するが……

## 東京文化会館大ホール

2008年6月26日(木) 18:30 27日(金) 19:00\* 28日(土) 14:00 29日(日) 14:00

開場は開演の1時間前

6月26日(木)/28日(土)				CAST				6月27日(金)*/29日(日)			
 ツェルピネッタ Zerbinetta 幸田浩子 ROUDA, Hiroko	 プリマドンナ(アリアドネ) Prima donna (Ariadne) 佐々木典子 SASAKI, Noriko	 執事長 Der Haushofmeister 田辺とおる TANABE, Toru	 音楽教師 Ein Musiklehrer 加賀清孝 KAGA, Kiyotaka	 作曲家 Der Komponist 谷口睦美 TANIGUCHI, Mutsumi	 執事長 Der Haushofmeister 田辺とおる TANABE, Toru	 音楽教師 Ein Musiklehrer 初鹿野剛 HATSUKANO, Takeshi	 作曲家 Der Komponist 小林由佳 KOBAYASHI, Yuka	 ツェルピネッタ Zerbinetta 安井陽子 YASUI, Yoko	 プリマドンナ(アリアドネ) Prima donna (Ariadne) 横山恵子 YOKOYAMA, Keiko		
 テノール歌手(バカス) Der Tenor (Bacchus) 高橋 淳 TAKAHASHI, Jun	 士官 Ein Offizier 羽山晃生 HAYAMA, Kouki	 舞踏教師 Ein Tanzmeister 大野光彦 ONO, Mitsuhiko	 かつら師 Ein Perückenmacher 大久保光哉 OKUBO, Mitsuya	 召使 Ein Lakai 馬場眞二 BARA, Shinji	 ハルレキン Hartekin 青戸 知 AOTO, Satoru	 テノール歌手(バカス) Der Tenor (Bacchus) 青柳素晴 AOYAGI, Motoharu	 士官 Ein Offizier 高田正人 TAKADA, Masato	 舞踏教師 Ein Tanzmeister 小原啓楼 OHARA, Keiro	 かつら師 Ein Perückenmacher 三戸大久 SANNOHE, Hirohito	 召使 Ein Lakai 石川直人 ISHIKAWA, Naohito	 ハルレキン Hartekin 萩原 潤 HAGIWARA, Jun
 スカラムッチョ Scaramuccio 加茂下稔 KAMOSHITA, Minoru	 トゥルファルディン Truffaldin 志村文彦 SHIMURA, Fumihiko	 ブリゲッラ Brighella 中原雅彦 NAKAHARA, Masahiko	 ナヤーデ Najade 木下周子 KINOSHITA, Shoko	 ドゥリヤーデ Dreyde 増田弥生 MASUDA, Yuyoi	 エコー Echo 羽山弘子 HAYAMA, Hiroko	 スカラムッチョ Scaramuccio 森田有生 MORITA, Yuzo	 トゥルファルディン Truffaldin 斉木健詞 SAIKI, Kenji	 ブリゲッラ Brighella 児玉和弘 KODAMA, Kazuhiko	 ナヤーデ Najade 吉村美樹 YOSHIMURA, Miki	 ドゥリヤーデ Dreyde 磯地美樹 ISOCHI, Miki	 エコー Echo 谷原めぐみ TANIHARA, Megumi

主催 財団法人東京二期会 東京二期会 Tokyo Nihikai Opera Foundation 協賛 brother ORIX 上演時間: 約2時間30分 やむを得ない事情により出演者が変更になる場合がございます

入場料	●一般 S ¥16,000 A ¥13,000 B ¥9,000 C ¥7,000 D ¥5,000 学生 ¥2,000 チケット申込時に
●愛好会優先発売 2008年1月17日~	●愛好会料金 S ¥15,000 A ¥12,000 B ¥9,000 C ¥7,000 D ¥5,000 学生 ¥2,000 愛好会同時入会可
●一般発売 1月24日~	
学生席は二期会チケットセンターのみ取り扱い	*6月27日オリックスナイト特別料金 S ¥13,000 A ¥10,000 B ¥7,000 C ¥5,000 D ¥3,000 学生 ¥2,000

http://www.nihikai.net webサイト上でいつでもチケット購入 Gettii(座席選択可能)ができます

E-mail: ticket@nihikai.net TEL: 03-3796-1831 / FAX: 03-3796-4710 電話受付: 平日10:00~18:00, 土曜10:00~15:00 日・祝休業

●銀行振込: 三井住友銀行中央支店普通口座7768000 ●郵便振替: 00140-9-83598 ●各種クレジットカード取扱 ●プレイガイド: 電子チケットびあ 0570-02-9999(Pコード 278-456)。ローンチケット0570-000-407(オペレーター対応10~20時) 0570-084-003(自動応答24時間 Lコード: 31892) / 東京文化会館チケットサービス03-5815-5452 / イープラスhttp://eplus.jp/ ●本公演は6/28・6/29に託児サービスがございます。お問合わせ: イベント託児 マザーズ0120-788-222要予約 当日券での学生席の販売及び愛好会割引等の特典はございません。東京文化会館(03-3828-2111)はJR上野駅公園口前1分です。チケットご購入後のお取消、日程等の変更はできません。